

# Email Preparator blue / blau

## Instructions for Use

### Gebrauchsinformation

### Mode d'emploi

### Istruzioni d'uso

### Instrucciones de uso

### Instruções de Uso

### Bruksanvisning

### Brugsanvisning

### Käyttöohjeet

### Productinformatie

### Οδηγίες Χρήσεως

- Etching Gel
- Ätzgel
- Gel de mordánage
- Gel mordenzante
- Gel de grabado
- Gel para ataque ácido
- Etsgel
- Ätsgel
- Etsausgeeli
- Etsgel
- ζελέ αδροποίησης

For dental use only!

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

CE 0123

558172/0805/WE3/H

English

## Instructions for Use

### Description

Email Preparator blue is a gel for enamel etching and dentin conditioning. It is used in conjunction with sealings and direct composite restorations, as well as lab-fabricated all-ceramic or composite restorations placed with the adhesive technique .

### Composition

Email Preparator blue contains phosphoric acid (37 wt.% in water), polyvinyl alcohol, and pigments.

### Indication

Email Preparator blue is used in the enamel etch or total etch techniques for the following indications:

- Composite restorations
- Adhesive cementation of inlays (composite and all-ceramic), crowns, veneers, and adhesive bridges
- Splints
- Brackets
- Fissure sealings

### Contraindication

If the stipulated working technique cannot be used, the material should not be applied.

### Side effects

None known to date.

### Interaction

Glass ionomer-based bases/liners may be dissolved by Email Preparator blue.

### Application procedure

Prior to applying the material, fix the enclosed cannula to the top of the bottle and bend it according to requirements. Apply Email Preparator blue on the enamel and then on dentin and allow a reaction time of 15 seconds. After that, thoroughly rinse with water spray and dry the tooth surfaces with oil-free air. Avoid dehydrating the dentin. The etched enamel surface should have a chalky white appearance. If this is not the case, repeat etching. Should

ivoclar  
vivadent<sup>®</sup>  
clinical

the tooth surfaces accidentally be contaminated (e.g. with saliva), the etching procedure has to be repeated.

The reaction time on unprepared enamel (e.g. with fissure sealings) is 30–60 seconds. If the enamel is selectively etched, Total Etch has to be left to react for 15–30 seconds.

#### Warning



Email Preparator blue contains phosphoric acid and is corrosive. Avoid contact with the eyes, mucous membrane and skin (goggles are recommended for both patients and practitioners).

After contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and see a physician/ophthalmologist. After skin contact, immediately rinse with soap and water.

#### Storage

- Do not use Email Preparator blue after the indicated date of expiration.
- Store at 2–28 °C
- Date of expiration: see note on bottle/packaging.
- By repeated cooling of the etching gel to refrigerator temperature or below 0 °C / 32 °F, a cryogel may develop. Thus, the viscosity increases. This process, however, is reversible (e.g. by heating up the gel to 50–80 °C / 122–176 °F for 5–10 minutes) and does not damage the product.

**Keep out of the reach of children.**

**For use in dentistry only.**

**Date information prepared:** 03/2004

#### Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

# Email Preparator blau

Deutsch

## Gebrauchsinformation

### Beschreibung

Email Preparator blau ist ein Gel zur Schmelzätzung und Dentinkonditionierung im Rahmen von Versiegelungen, direkten Compositefüllungen sowie der adhäsiven Befestigung von laborgefertigten Restaurationen aus Vollkeramik oder Composite.

### Zusammensetzung

Email Preparator blau enthält Phosphorsäure (37 Gew.% in Wasser), Polyvinylalkohol und Farbstoff.

### Indikation

Zur Anwendung der Schmelzätz- oder Total Etch-Technik bei

- Compositefüllungen
- adhäsiver Befestigung von Inlays (Composite, Vollkeramik), Kronen, Verblendschalen, Klebebrücken
- Schienungen
- Befestigung von Brackets
- Fissurenversiegelungen

### Kontraindikation

Wenn die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.

### Nebenwirkungen

Bisher keine bekannt.

### Wechselwirkungen

Unterfüllungsmaterialien auf Glasionomer-Basis können durch Email Preparator blau angeätzt werden.

## Anwendung

Vor der Applikation beiliegende Kanüle auf die Flaschen spitze stecken und wie gewünscht vorbiegen.  
Email Preparator blau zunächst auf Schmelz, dann auf Dentin auftragen und 15 s einwirken lassen. Anschliessend Phosphorsäure gründlich mit Wasserspray abspülen und die Zahnoberflächen mit ölfreier Luft trockenblasen, wobei ein Austrocknen des Dentins zu vermeiden ist. Die geätzte Schmelzoberfläche sollte jetzt ein kreidig weisses Aussehen haben. Sollte dies nicht der Fall sein, den Ätzvorgang wiederholen. Bei Kontamination der Zahnoberfläche (z. B. Speichel), muss der Ätzvorgang wiederholt werden.

Die Einwirkzeit bei unpräpariertem Schmelz (z.B. bei Fissurenversiegelungen) beträgt 30–60 s, bei selektiver Schmelzätzung 15–30 s.



### Warnhinweis

Email Preparator blau enthält Phosphorsäure und ist ätzend. Augen-, Schleimhaut- und Hautkontakt vermeiden (Schutzbrille für Patient und Behandler werden empfohlen). Nach Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt/ Augenarzt konsultieren. Nach Hautkontakt sofort mit Wasser und Seife waschen.

## Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Email Preparator blau nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.
- Lagertemperatur 2–28°C.
- Ablaufdatum: Siehe Hinweis auf Flasche/Verpackung.
- Durch wiederholtes Küheln des Ätzgels auf Kühlschranktemperatur bzw. unter 0°C kann es zur Bildung eines Kryogels kommen. Die Viskosität nimmt dabei zu. Dieser Prozess ist jedoch reversibel (z.B. durch Erwärmung auf 50 – 80 °C für 5 – 10 Minuten) und ohne Schaden für das Produkt.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

**Nur für zahnärztlichen Gebrauch!**

## Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation

03/2004

## Hersteller

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Die Produkte wurden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und müssen gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

# Email Preparator bleu

Français

## Mode d'emploi

### Description

Email Preparator bleu est un liquide de mordançage de l'émail et de conditionnement de la dentine à utiliser dans le cadre d'une technique de scellement des trous et sillons (sealants), de restaurations en composite directs, ainsi que de collage de restaurations de laboratoire en céramique renforcée, en ceromer ou en composite.

### Composition

Email Preparator bleu contient de l'acide phosphorique (37 % [poids] en solution aqueuse), du polyvinylalcool et du colorant.

### Indications

Mordançage de l'émail ou mordançage total („Total Etch“) dans le cadre de :

- restaurations en composite
- collage d'inlays, de couronnes, de facettes (en composite, ceromer, céramique renforcée), de bridges collés
- contentions
- collage de brackets
- scellement des trous et sillons avec un matériau composite modelables

### Contre-indications

Toute utilisation ne permettant pas le respect des indications du présent mode d'emploi.

### Effets secondaires

Aucun n'est connu à ce jour.

### Interactions

Le liquide de mordançage peut attaquer les fonds de cavité à base de verre ionomère.

### Utilisation

Avant application, mettre en place la canule sur le flacon et la courber selon le besoin. Appliquer Email Preparator bleu d'abord sur l'émail, puis sur la dentine, et laisser agir 15 sec. Ensuite, rincer soigneusement l'acide phosphorique au spray et sécher la surface de la dent avec de l'air exempt d'huile, en évitant de dessécher la dentine. L'émail doit avoir un aspect blanc crayeux. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération. Si la surface de la dent a été contaminée par la salive, renouveler également le mordançage.

Pour le mordançage de l'émail non préparé (par ex. scellement des trous et sillons), laisser agir 30 à 60 secondes, pour un mordançage sélectif, laisser agir 15 à 30 secondes.

### Attention



Email Preparator bleu contient de l'acide phosphorique et est de ce fait caustique. Eviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux (des lunettes de protection pour le patient et l'utilisateur sont recommandées). En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin ophtalmologiste. En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement avec de l'eau et du savon.

### Recommandations de stockage et de conservation

- Ne pas utiliser Email Preparator au-delà de la date de péremption.
- Conserver le produit à une température comprise entre 2 et 28 °C.
- Délai de conservation : se référer aux indications figurant sur le bouteille / l'emballage.
- Des refroidissements répétés du gel de mordançage à la température du réfrigérateur ou à une température inférieure à 0°C/32°F peuvent provoquer le développement d'un cryogel et ainsi augmenter la viscosité. Ce processus est toutefois réversible, par exemple en chauffant le gel entre 50 et 80°C / 122-

176°F pendant 5 à 10 minutes, et cela sans que le matériau soit altéré.

**Ne pas laisser à la portée des enfants !**  
Exclusivement réservé à l'usage du  
Chirurgien-Dentiste !

**Date de réalisation du présent mode d'emploi**  
03/2004

**Fabricant**  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

# Email Preparator blue

**Italiano**

## Istruzioni d'uso

### Descrizione

Email Preparator blue è un gel per la mordenzatura smaltea e il condizionamento dentinale in un contesto di sigillature, otturazioni dirette in composito nonché per la cementazione adesiva di manufatti in ceramica o composito realizzati in laboratorio.

### Composizione

Email Preparator blue contiene acido fosforico (37% in peso), alcool polivinilico e colorante.

### Indicazioni

Da utilizzarsi in caso di mordenzatura parziale (solo smalto) oppure mordenzatura totale in:

- otturazioni in composito
- cementazione adesiva di intarsi (composito o ceramica integrale) corone, faccette e ponti adesivi
- fissaggio
- cementazione di brackets
- sigillatura di fessure

### Controindicazioni

In caso di impossibilità di applicazione della tecnica d impiego indicata.

### Effetti collaterali

Sottofondi a base di CVI potrebbero essere condizionati da Email Preparator blue.

### Interazione

Finora non note.

## **Applicazione**

Prima dell'applicazione inserire le cannule accluse sul beccuccio del flacone e flettere. Applicare Email Preparator blue prima a livello smalteo e successivamente sulla dentina lasciandolo agire per 15 sec. Dopo questa operazione risciacquare abbondantemente con acqua ed asciugare con aria priva d'olio, senza disidratare la dentina. La superficie mordenzata deve assumere una sembianza gessosa. In caso contrario ripetere l'operazione di mordenzatura. Nel caso di una contaminazione della superficie dentale (p. es. saliva) ripetere l'operazione di mordenzatura.

Il tempo di applicazione in caso di smalto non trattato (p. es. sigillature di fessure) è di 30–60 sec., mentre in caso di mordenzatura smalteo selettiva è di 15 / 30 sec.

## **Avvertenza**



Email Preparator blue contiene acido ortofosforico ed è corrosivo. Evitare il contatto con occhi, mucose e cute (si consiglia l'utilizzo di occhiali protettivi per pazienti e operatore). In caso di contatto con occhi sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare un medico/oculista. In caso di contatto con cute sciacquare immediatamente con acqua e sapone.

## **Conservazione**

- Non utilizzare Email Preparator blue dopo la data di scadenza.
- Conservare la confezione a temperatura 2–28°C.
- Tempo di conservazione: vedi la data di scadenza sulla bottiglia/confezione
- Una ripetuta conservazione del gel mordenzante in frigorifero oppure a temperature inferiori lo 0°C può indurre la formazione di un criogel, con conseguente incremento della viscosità. Il processo è comunque reversibile (p.e. scalmando il gel a 50–80°C per 5–10 minuti) e non danneggia il prodotto.

**Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!**

**Solo per uso odontoiatrico!**

## **Realizzazione delle istruzioni d'uso**

03/2004

## **Produttore**

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia degli attributi e non sono vincolanti.

# Email Preparator azul

## Español

### Instrucciones de Uso

#### Descripción

Email Preparator azul, es un gel para el grabado del esmalte y el acondicionamiento de la dentina para la técnica adhesiva en obturaciones directas con composite, cementaciones adhesivas de restauraciones de cerámica inyectada, así como de cerómeros.

#### Composición

Email Preparator azul contiene ácido fosfórico (37% en peso en agua), Polivinilalcohol y pigmentos.

#### Indicaciones

Para la aplicación en la técnica de grabado de esmalte o la técnica de grabado total en:

- Obturaciones de composite
- Fijación adhesiva de Inlays (Composites y cerámica completa), coronas, carillas y puentes adhesivos
- Guía
- Fijación de brackets
- Sellado de fisuras

#### Contraindicaciones

Cuando no sea posible utilizar la técnica descrita

#### Efectos secundarios

No se conocen hasta la fecha

#### Reciprocidad

Email Preparator azul puede grabar los materiales de obturaciones de base, en base a cementos de iónomerio de vidrio.

#### Aplicación

Antes de la aplicación colocar la cánula adjunta en la salida del frasco y doblarla con la forma deseada. Primero aplicar Email Preparator azul sobre el esmalte y después sobre dentina, dejando actuar 15 segundos. Seguidamente lavar el ácido fosfórico con abundante agua en spray y secar la superficie del diente con aire sin grasa, teniendo en cuenta que se debe evitar un resecamiento de la dentina. Ahora, el diente deberá mostrar un aspecto blanco tiza. Si no fuera así, se repite el proceso de grabado. Este proceso también se debe repetir siempre que la superficie dental se contamina (p. Ej. Con saliva)

El tiempo de actuación del esmalte sin preparar (P. Ej. En el sellado de fisuras) es de 30 – 60 segundos, en el caso de grabado selectivo del esmalte será de 15–30 segundos.

#### Avisos importantes



Email Preparator azul contiene ácido fosfórico y es corrosivo. Evitar el contacto con los ojos y mucosas (se recomiendan gafas protectoras para el paciente y el odontólogo). En caso de contacto con ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y consultar a un medico u oftalmólogo. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua y jabón.

#### Avisos de almacenamiento y conservación

- No utilizar Email Preparator azul una vez caducado
- Temperatura de almacenamiento: 2–28 °C.
- Fecha de caducidad: Ver botella / envase
- Por un repetido enfriamiento del gel de grabado a temperatura del refrigerador o por debajo de 0° C, se puede formar un criogel, que hace que la viscosidad aumente. Sin embargo este proceso es reversible (es decir, calentando el gel a 50–80° C / 122–176° F durante 5–10 minutos) y no daña el producto.

¡Mantener fuera del alcance de los niños!

¡Sólo para uso odontológico!

#### Fecha de elaboración de las instrucciones de uso

03/2004

**Fabricante**  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

El producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se derivan de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario está obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

# Email Preparator blue

## Português

### Instruções de Uso

#### Descrição

Email Preparator blue é um gel para o condicionamento ácido do esmalte e da dentina. Durante o emprego da técnica adesiva, Email Preparator blue é usado para o ataque ácido da estrutura dental que deve preceder o selamento de fissuras, as restaurações diretas com compósitos e a fixação de restaurações indiretas de compósitos ou de cerâmica.

#### Composição

Email Preparator blue contém ácido fosfórico (37 % em peso, na água), álcool polivinílico e pigmentos.

#### Indicação

Email Preparator blue é usado para a técnica de ataque ácido do esmalte ou para a técnica de ataque ácido total (esmalte e dentina), nas seguintes indicações:

- Restaurações de compósitos
- Cimentação adesiva de inlays (compósito ou cerâmica), coroas, facetas e pontes adesivas
- Splints
- Brackets
- Selantes de fissuras

#### Contra-indicação

Quando não é possível empregar a técnica aqui descrita.

#### Efeitos colaterais

Até o momento, nenhum conhecido.

## **Interações**

Email Preparator blue pode dissolver bases e liners de materiais baseados em ionômeros de vidro.

## **Procedimentos de aplicação**

Antes de aplicar o material, fixar a cânula de aplicação no topo do frasco e curvá-la conforme a exigência clínica. Aplicar Email Preparator blue sobre esmalte e dentina. Deixar atuar durante 15 segundos. A seguir, lavar muito bem com spray de água e secar com jato de ar isento de óleo. Evitar a desidratação da dentina. O esmalte atacado deve exibir aspecto branco-leitoso. Caso isto não ocorra, o ataque ácido deve ser refeito. Nos casos de contaminação accidental das superfícies dentais (p.ex. com saliva), todos os procedimentos da técnica do ataque ácido devem ser repetidos. O tempo de reação sobre o esmalte não des-gastado (p.ex. selamento de fissuras) é de 30 a 60 segundos. Para o ataque seletivo do esmalte, o tempo de reação é de 15 a 30 segundos.

## **Advertência**



Email Preparator blue contém ácido fosfórico e é corrosivo. Evitar contato com os olhos, mucosas e pele (óculos de proteção são recomendados parapaciente e dentista). No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com água e procurar um oftalmologista. Após contato com a pele, lavar imediatamente com água e sabão.

## **Armazenagem**

- Não usar Email Preparator blue com prazo de validade vencido.
- Conservar entre 2 °C e 28 °C (36–82 °F).
- Prazo de validade: ver frasco ou embalagem.
- Pelo repetido resfriamento do gel de ataque ácido, na temperatura da geladeira ou abaixo de 0° C / 32° F, pode ser desenvolvido um produto criogênico ("criogel"). Deste modo, ocorre um aumento da viscosidade. Entretanto, este processo é reversível (p.ex., pelo aquecimento do gel até 50–80° C / 122–176° F, durante 5–10 minutos) e não causa danos ao produto.

## **Manter fora do alcance das crianças.**

**Somente para uso odontológico.**

## **Data de elaboração destas Instruções de Uso**

03/2004

## **Fabricante**

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

# Email Preparator blue

## Svenska

### Bruksanvisning

#### Materialbeskrivning

Email Preparator blue är en gel för emalj- och dentinetsning. Email Preparator blue används vid förseglingar, direkta kompositfyllningar och laboratorierframställda restaurationser i hel- keramik och komposit.

#### Sammansättning

Email Preparator blue innehåller fosforsyra ( 37 vikt% i vatten ), Polyvinylalkohol och färgämnen.

#### Indikationer

Att användas vid emaljetsning eller total-ets-teknik för:

- Kompositfyllningar
- Adhesiv cementering av inlays ( komposit, helkeramik ), kronor, skaffasader och etsbroar
- Temporära skenor
- Fastsättning av brackets

#### Kontraindikationer

När föreskrivet användningssätt inte är möjligt.

#### Sidoeffekter

Hittills inga kända.

#### Växelverkan

Underfyllningsmaterial av glasjonomer kan bli etsade av Email Preparator blue.

#### Dosering och arbetsgång

Innan materialet appliceras sätts kanylen fast på flaskans topp och böjs om så önskas.

Email Preparator blue appliceras på emalj och sedan dentin och får verka under 15 sekunder. Spola bort fosforsyran med rikligt med vatten och blås tandyan torr med oljeffri

luft. Undvik att torka ut dentintyan. Den etsade emaljen ska uppvisa en vit och kritaktig yta. Om så inte är fallet, upprepa etsningen. Om tandyan blir kontaminerad ( av t.ex. saliv ) måste etsningen upprepas.

Etstiden för oprepareserad emalj ( för t.ex. fissurförseglings ) är 30–60 s. För preparerad emalj är etstiden 15–30 s.

#### Varning



Email Preparator blue innehåller fosforsyra och är etsande. Undvik kontakt med ögon, slémhinnor och hud (skyddsglasögon för patient och behandlare rekommenderas). Vid ögonkontakt spola genast rikligt med vatten och konsultera ögonläkare. Vid hudkontakt tvätta genast med tvål och vatten.

#### Lagrings- och förvaringsrekommendation

- Email Preparator blue skall ej användas efter utgångsdatum
- Lagras i 2–28 °C.
- Hållbarhet: se utgångsdatum
- Vid upprepad kylförvaring i kylskåp eller vid temperaturer under 0° C / 32° F, kan en kryogel utvecklas och en högre viskositet på materialet kan uppstå. Detta tillstånd är reversibelt (t.ex. om upphettning av produkten sker upp till 50–80° C / 122–176° F i 5-10 min) och det kan inte skada materialet.

**Förvara materialet utom räckhåll för barn!  
Endast för dentalt bruk!**

**Bruksanvisningen framställd: 03/2004**

#### Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Detta material har utvecklats för användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvar tas inte för skada som uppstår p.g.a. underlätenhet i att följa instruktionen eller föreskriven arbetsgång, brist i instruktions- eller föreskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig för materialets lämplighet samt för användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

# Email Preparator blau

Dansk

## Brugsanvisning

### Beskrivelse

Email Preparator blau er en gel til syreætsning af emalje og dentinkonditionering. Gelen benyttes til fissurforseglinger og direkte kompositfyldninger såvel som adhæsie cementeringer af laboratoriefremstillede komposite eller fuldkeramiske restaureringer.

### Indhold

Email Preparator blau indeholder fosforsyre (37 vægt% i vand), polyvinylalkohol og farvestof.

### Indikation

Anvendes til ætsning af emalje eller total-etch-teknik ved:

- Kompositfyldninger
- Adhæsie cementering af indlæg (komposit, fuldkeramik), kroner, facader, ætsbroer.
- Plastfikseringsskinner
- Brackets
- Fissurforseglinger

### Kontraindikationer

Når den foreskrevne teknik ikke er mulig

### Bivirkninger

Ingen kendte

### Vekselvirkninger

Bunddækningsmaterialer på glasionomerbasis kan oploses af Email Preparator blau.

### Anvendelse

Inden applikation påsættes den vedlagte kantyle på flaskens tud og bojes som ønsket. Email Preparator blau appliceres først på emaljen og derefter på dentinen, hvor den skal virke i 15 sek. Derefter skylls grundigt med vandspray og tandoverfladen blæses tør med oliefri trykluft. Dentinen må ikke udtrøres. Den ætsede emaljeoverflade skal fremtræde mat hvid, hvis dette ikke er tilfældet, gentages ætsproceduren. Ved kontamination af emaljeoverfladen, f.eks. med saliv, gentages ætsproceduren.

Ved upræparerede emaljeoverflader (ved f.eks. fissurforseglinger) er indvirkningsstiden 30–60 sek, ved selektiv emaljeætsning 15–30 sek.

### Advarsel



Email Preparator blau indeholder fosforsyre og er ætsende. Undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud (det anbefales at både behandler og patient bærer beskyttelsesbriller). Ved øjenkontakt, skyt straks med rigelige mængder vand og søg læge eller øjenlæge. Ved hudkontakt skyldes straks med vand og vaskes med sæbe.

### Opbevaring

- Email Preparator blau må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdato.
- Opbevares ved 2–28 °C.
- Udløbsdato: Se sprojete/emballage
- Ved gentagen afkøling af ætsgelen til køleskabs-temperatur eller under 0 °C kan der dannes en cryogel. Herved øges viskositeten. Denne proces er dog reversibel (f.eks. ved opvarmning af gelen til 50–80 °C i 5–10 min.) og skader ikke produktet.

**Opbevares utilgængeligt for børn!  
Kun til dentalt brug!**

### Fremstilling af brugsanvisning

03/2004

**Producent**  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

# Email Preparator blue

Suomi

## Käyttöohjeet

### Kuvaus

Email Preparator blue on geelimainen kiilteen ja dentiiniin etsausaine. Sitä käytetään pinnointuksen yhteydessä ja tehtäessä suoria yhdistelmämouvitäyteitä ja edelleen myös tehdasvalmisteisten kokokeramisten tai yhdistelmämouvoisten täyteiden kiinnitykseen käytettäessä sidostavaa kiinnitystekniikkaa.

### Koostumus

Email Preparator blue sisältää fosforihappoa (37 painoprosenttia vedessä), polyvinylalkoholia ja pigmenttejä.

### Indikaatiot

Email Preparator blue:ta käytetään kiilteen etsaukseen tai Total Etch tekniikkaan seuraavissa indikaatiossa:

- yhdistelmämouvitäyteet
- inlay/onlayden (yhdistelmämouvo ja kokokeramia) kruunujen, laminaattien ja sidostettavien siltojen adhesiivinen sementointi
- kiskotus
- braketit
- fissuurapinnoitus

### Kontraindikaatio

Mikäli ohjeen mukaista työskentelytekniikkaa ei voida soveltaa materiaalia ei tule käyttää.

### Sivuvaikutukset

Toistaiseksi ei tunneta.

## **Yhteisvaikutukset**

Lasi-ionomeeripohjaiset eristeet/linerit voivat liueta käytettäessä Email Preparator blue:ta.

## **Käyttö**

Kiinnitä ennen materiaalin annostelua mukana seuraava kanyli ohjeen mukaisesti pullon pähän. Annoste Email Preparator blue ensin kiilteelle ja sitten dentiiniille ja anna sen vaikuttaa 15 sekuntia. Tämän jälkeen huuhtele huolellisesti vesisprayyllä ja kuivaa hampaan pinta öljytömällä ilmallla. Vältä dentiinin liiallista kuivumista. Etsataan kiilteen tulee näyttää liitumaiselta. Ellei näin ole toista etsaus. Mikäli hampaan pinta vahingossa kontaminoituu (esim. syljestä) etsaus tulee toistaa.

Preparoimattoman hampaan etsausaika (esim. fissuurapinnoitukset) on 30–60 sekuntia. Mikäli kiilletä etsataan selektiivisesti Email Preparator blue:n tulee antaa vaikuttaa 15–30 sekuntia.

## **Varoitus**



Email Preparator blue sisältää fosforihappoa ja on syövyttävä. Vältä silmä-, limakalvo- ja ihokontakteja (suojalasien käyttöä suositellaan sekä potilaalle että hoitoherkikunnalle).

Mahdollisen silmäkontaktin sattuessa silmä tulee huuhdella runsalla vesimäärellä ja kääntyä lääkärin/silmälääkärin puoleen. Ihokontaktin jälkeen alue tulee huuhdella vedellä ja saippualla.

## **Säilytys**

- Älä käytä Email Preparator blue:ta viimeisen käyttöpäiväksen jälkeen.
- Säilytys 2–28 °C (36–82 °F).
- Käyttöpäiväys: katso pullo/pakkaus.
- Etsausgeelin toistuva jäähyttäminen jääkaappilämpötilaan tai alle 0°C / 32°F:en lämpötilaan voi aiheuttaa kryogeelin muodostumisen. Tämä tarkoittaa, että viskoositeetti kasvaa. Tämä muodonmuutosta tapahtuma on kuitenkin palauttava (esim. lämmittämällä geeliä 50–80°C / 122–176°F:en lämpötilaan 5–10 minuutin ajan) eikä vahingoita tuotetta.

## **Säilytä lasten ulottumattomissa.**

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

## **Tiedot päivitetty**

03/2004

## **Valmistaja**

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Materiaalin soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

# Email Preparator blauw

## Nederlands

### Productinformatie

#### Omschrijving

Email Preparator blauw is een gel voor het etsen van glazuur en het conditioneren van dentine ter voorbereiding van sealing of directe vullingen met composieten, alsmede voor de adhesieve bevestiging van in laboratoria vervaardigde volledig keramische of composiet-restauraties.

#### Samenstelling

Email Preparator blauw bevat fosforzuur (37 gewichtsprocent opgelost in water), polyvinylalcohol en kleurstof.

#### Indicaties

Voor toepassing bij de glazuurettechniek of Total-Etch-techniek:

- composietvullingen
- adhesieve bevestiging van inlays (composiet of volledig keramisch), kronen, veneers en adhesiefbruggen
- spalken
- bevestiging van brackets
- aanbrengen van fissuursealant

#### Contra-indicaties

Wanneer de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.

#### Bijwerkingen

Er zijn tot op heden geen bijwerkingen bekend.

#### Interacties:

Onderlagen op basis van glasionomeren kunnen door Email Preparator blauw worden aangetast.

#### Dosering en toepassing

Breng eerst de bijgeleverde canule op de fles aan en buig hem in de gewenste vorm. Breng Email Preparator blauw eerst op het glazuur en daarna op het dentine aan en laat het 15 sec. inwerken. Spoel het fosforzuur grondig weg met waterspray en blaas de tandoppervlakken droog met olievrije lucht. Zorg ervoor dat het dentine hierbij niet uitdroogt. Het geëetste glazuur-oppervlak moet er nu krietachtig uitzien. Herhaal het ets-proces als dit niet het geval mocht zijn. Bij contaminatie van het tandoppervlak (bijv. door speeksel) moet opnieuw worden geëetst.

Bij ongeprepareerde glazuur (bijv. bij het aanbrengen van fissuursealants) moet Email Preparator blauw gedurende 30–60 sec. inwerken, bij selectief etsen van het glazuur gedurende 15–30 sec.

#### Waarschuwing



Email Preparator blauw bevat fosforzuur en is bijtend. Vermijd aanraking met de ogen, slijmvliezen en huid (voor de patiënt en de behandelend tandheelkundige worden veiligheidsbrillen aanbevolen). Wanneer Email Preparator met de ogen in contact is gekomen onmiddellijk met veel water schoonspoelen en een arts of oogarts raadplegen. Wanneer contact met huid plaats heeft gehad de huid onmiddellijk wassen met water en zeep.

#### Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Email Preparator blauw niet gebruiken na afloop van de vervaldatum.
- Temperatuur bij opslag: 2–28 °C
- Houdbaarheid: zie vervaldatum op de fles of de verpakking.
- Door herhaalde afkoeling van de etsgel tot koelkast-temperatuur of minder dan 0°C kan cryogel ontstaan. Daarbij neemt de viscositeit toe. Dit proces is echter omkeerbaar (bijv. door verwarming tot 50–80°C gedurende 5–10 minuten) en leidt niet tot beschadiging van het product.

Buiten bereik van kinderen bewaren!  
Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Datum van opstelling van de tekst  
03/2004

Fabrikant  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Dit product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie vermeld staat.

# Email Preparator blue

## ελληνικά

### Οδηγίες Χρήσεως

#### Περιγραφή

Το Email Preparator blue είναι ζελέ αδροποίησης αδαμαντίνης και οδοντίνης. Χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με εμφράξεις και άμεσες αποκαταστάσεις από σύνθετη ρητίνη, καθώς και με κατασκευασμένες στο εργαστήριο ολοκεραμικές αποκαταστάσεις ή αποκαταστάσεις από σύνθετη ρητίνη που τοπιθετούνται με την τεχνική συγκόλλησης.

#### Σύνθεση

Το Email Preparator blue περιέχει ορθοφωσφορικό οξύ (37% κατά βάρος σε νερό), polyvinyl alcohol, και χρωστικές.

#### Ενδείξεις

Το Email Preparator blue χρησιμοποιείται για την αδροποίηση της αδαμαντίνης ή για την τεχνική ολικής αδροποίησης για τις παρακάτω ενδείξεις:

- Αποκαταστάσεις από σύνθετη ρητίνη
- Συγκόλληση ενθέτων (από σύνθετη ρητίνη ή ολοκεραμικές), στεφανών, όψεων και γεφυρών
- Ναρθηκοποίηση
- Brackets
- Εμφράξεις οπών και σχισμών

#### Αντενδείξεις

Αν η ενδεδειγμένη τεχνική δεν μπορεί να εφαρμοστεί, το υλικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

#### Παρενέργειες

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

## Αλληλεπιδράσεις

Ουδέτερα στρώματα βασισμένα σε υαλοϊονομερή μπορεί να διαλυθούν από το Email Preparator blue.

## Διαδικασία εφαρμογής

Πριν εφαρμόσουμε το υλικό, ρυθμίζουμε το άκρο στο στόμιο της φιάλης και το λυγίζουμε σύμφωνα με τις απαιτήσεις. Εφαρμόζουμε Email Preparator blue σε αδαμαντίνη και οδοντίνη και το αφήνουμε να δράσει για 15 δευτερόλεπτα. Υστέρα, ξεπλένουμε καλά με νερό και στεγνώνουμε την επιφάνεια του δοντιού με αέρα χωρίς ελαιώδεις ουσίες. Αποφύγετε την αφυδάτωση της οδοντίνης. Η αδροποιημένη αδαμαντίνη πρέπει να έχει λευκό χρώμα, σαν της κιμωλίας. Αν δεν συμβεί αυτό, επαναλαμβάνουμε τη διαδικασία. Αν η επιφάνεια του δοντιού μολυνθεί (π.χ. με σάλιο), η διαδικασία της αδροποίησης πρέπει να επαναληφθεί.

Ο χρόνος αντιδράσης στην αδαμαντίνη (π.χ. με εμφράξεις οπών και σχισμών) είναι 30-60 δευτερόλεπτα. Αν η αδαμαντίνη αδροποιηθεί επιλεκτικά, το Email Preparator blue πρέπει να παραμείνει επάνω στην επιφάνεια 15-30 δευτερόλεπτα για να δράσει.

## Προειδοποίηση

 Το Email Preparator blue περιέχει ορθοφωφορικό οξύ και είναι διαβρωτικό. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, τον βλεννογόνο, και το δέρμα (προτείνεται η χρήση προστατευτικών γυαλιών για τον γιατρό και τον ασθενή). Μετά την επαφή με το δέρμα, αμέσως ξεπλύντε με σαπούνι και νερό.

## Αποθήκευση

- Μη χρησιμοποιείτε το Email Preparator blue μετά την ενδέδειγμένη ημερομηνία λήξης.
- Αποθηκεύτε στους 2-28 °C (36-82 °F).
- Ημερομηνία λήξης: δείτε τη σημείωση στη φιάλη/συσκευασία.
- Η επαναλαμβανόμενη ψύξη του ζελέ αδροποίησης σε θερμοκρασίες ψυγείου ή χαμηλότερα από 0 °C / 32 °F μπορεί να δημιουργήσει κρυστάλλους στη μάζα του. Αυτή η διαδικασία, όμως, είναι αναστρέψιμη (π.χ. με

θέρμανση του ζελέ στους 50-80 °C / 122-176 °F για 5-10 λεπτά) και δεν καταστρέφεται το προϊόν.

**Κρατάτε μακριά από τα παιδιά.**

**Για οδοντιατρική χρήση μόνο.**

**Ημερομηνία συγγραφής των πληροφοριών**

03/2004

## Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Το μικρό κατασκευαστήκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθήντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη σωρθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη μπάθη ενδεικνύομενη περιοχή, είναι απαραδέκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

# Ivoclар Vivadent – worldwide

## Ivoclар Vivadent AG

Bendererstrasse 2  
FL-9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 979 595 99  
Fax +61 3 979 596 45  
[www.ivoclарvivadent.com.au](http://www.ivoclарvivadent.com.au)

## Ivoclар Vivadent GmbH

Bremgstr. 16  
Postfach 223  
A-6706 Bürs  
Austria  
Tel. +43 5552 624 49  
Fax +43 5552 675 15  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent Ltda.

Rua Maestro João Gomes de Araújo 50; São 92/94  
Sao Paulo, CEP 02332-020  
Brazil  
Tel. +55 11 69 59 89 77  
Fax +55 11 69 71 17 50  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1  
Mississauga  
Ontario L4W 4Y3  
Canada  
Tel. +1 905 238 57 00  
Fax +1 905 238 5711  
[www.ivoclарvivadent.us.com](http://www.ivoclарvivadent.us.com)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd.**  
Rm 603 Kuen Yang  
International Business Plaza  
No. 798 Zhao Jia Bang Road  
Shanghai 200030  
China  
Tel. +86 21 5456 0776  
Fax. +86 21 6445 1561  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd.**  
Calle 134 No. 13-83, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 33 99  
Fax +57 1 633 16 63  
[www.ivoclарьvивадент.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent SAS

B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 450 88 64 00  
Fax +33 450 68 91 52  
[www.ivoclарьvивадент.fr](http://www.ivoclарьvивадент.fr)

## Ivoclар Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
D-73479 Ellwangen, Jagst  
Germany  
Tel. +(49) (0) 79 61 / 8 89-0  
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26  
[www.ivoclарьvивадент.de](http://www.ivoclарьvивадент.de)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd**  
114, Janki Centre  
Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road,  
Andheri (West)  
Mumbai 400 053  
India  
Tel. +91 (22) 673 0302  
Fax. +91 (22) 673 0301  
[www.ivoclарьvивадент.firm.in](http://www.ivoclарьvивадент.firm.in)

## Ivoclар Vivadent s.r.l.

Via dell'Industria 16  
I-39025 Naturno (BZ)  
Italy  
Tel. +39 0473 67 01 11  
Fax +39 0473 66 77 80  
[www.ivoclарьvивадент.it](http://www.ivoclарьvивадент.it)

## Ivoclар Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2  
Col. Condesa  
06170 México, D.F.  
Mexico  
Tel. +52 (55) 5062-1000  
Fax +52 (55) 5553 1426  
[www.ivoclарьvивадент.mx](http://www.ivoclарьvивадент.mx)

## Ivoclар Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany  
PO Box 5243 Wellesley St  
Auckland, New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 630 61 48  
[www.ivoclарьvивадент.co.nz](http://www.ivoclарьvивадент.co.nz)

## Ivoclар Vivadent

**Polska Sp. z.o.o.**  
ul. Jana Pawła II 78  
PL-01-501 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 54 96  
Fax +48 22 635 54 69  
[www.ivoclарьvивадент.pl](http://www.ivoclарьvивадент.pl)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd.**  
180 Paya Lebar Road  
# 07-03 Yi Guang Building  
Singapore 409032  
Tel. 65-68469183  
Fax 65-68469192

## Ivoclар Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15  
Esquina c/Albaracín  
E-28037 Madrid  
Spain  
Tel. + 34 91 375 78 20  
Fax + 34 91 375 78 38  
[www.ivoclарьvивадент.com](http://www.ivoclарьvивадент.com)

## Ivoclар Vivadent AB

Dalvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 8 514 93 943  
Fax +46 8 514 93 940  
[www.ivoclарьvивадент.se](http://www.ivoclарьvивадент.se)

## Ivoclар Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warren Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 78 80  
Fax +44 116 284 78 81  
[www.ivoclарьvивадент.co.uk](http://www.ivoclарьvивадент.co.uk)

## Ivoclар Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
[www.ivoclарьvивадент.us.com](http://www.ivoclарьvивадент.us.com)

ivoclар  
vivadent  
clinical

# Email Preparator blue

## Türkçe

### Kullanım Kılavuzu

#### Tanım

Email Preparator blue; mine etchi ve dentin hazırlığı için kullanılan bir jeldir. Adhezif teknigi ile simantte edilen laboratuvar üretimi tam seramik veya kompozit restorasyonlarda uygulandığı gibi örtücüler ve direkt kompozit restorasyonlarda da kullanılır.

#### Bileşim

Email Preparator blue, fosforik asit (suda %37), polivinil alkol ve pigmentler içerir. **Endikasyon** Email Preparator blue aşağıdaki endikasyonlar için mine etchi veya total etch teknigiinde kullanılır:

- Kompozit restorasyonları
- İnleyilerin (kompozit ve tam seramik), kuron, veneer ve adhezif köprülerin adhezif simantasyonu
- Splintler
- Braketter
- Fissür örtücüler

**Kontrendikasyon** Öngörülen çalışma teknigi uygulanamıyorsa madde kullanılmamalıdır.

**Yan etkiler** Şu ana kadar bilinen bir yan etki yoktur.

#### Etkileşim

Cam iyonomer esaslı bazlar/ linerler, Email Preparator blue tarafından çözülebilir.

**Uygulama Maddeyi** uygulamadan önce kanülü şisenin üstüne sabitleyiniz ve duruma göre bükünüz. Email Preparator blue'yu önce mineye daha sonra dentine uygulayınız ve tepkime süresi için 15 saniye bekleyiniz. Preparator blue'yu önce mineye daha sonra dentine uygulayınız ve tepkime süresi için 15 saniye bekleyiniz.

Bundan sonra su spreyi ile tamamen durulayınız ve dış yüzeylerini yağsız hava ile kurutunuz. Dentinin susuz kalmamasından kaçınınız. Etch edilen mine yüzeyi tebeşirimsi beyaz bir görünürlük sahip olacaktır. Eğer durum böyle degilse etch işlemini tekrarlayın. Dış yüzeyleri yanlışlıkla kontamine olursa (örneğin tükürük ile) etch süreci tekrarlanmalıdır. Hazırlanmamış mindede tepkime süresi 30-60 saniyedir (örn. fissür örtücüler ile). Eğer mine seçilekler etch edilmişse Total Etch, 15-30 saniye tepkime süresi için bekletilmelidir.



#### Uyarı

Email Preparator blue fosforik asit içerir ve korozifir. Göz, mukozza zarı ve ciltle temasından kaçınınız (gözüküler hem hasta hem de uygulayıcı için önerilir). Göz temasından sonra bol mikarda su ile durulayınız ve bir doktora/göz hekimine baş verunuz. Cilt temasından sonra derhal su ve sabun ile yıkayınız.

#### Saklama

- Email Preparator blue'yu son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- 2- 28°C'de saklayınız.
- Son kullanma tarihi: şisenin/paketin Üstünde yazılıdır.
- Etching jelin buzdonbalı sıcaklığında ya da 0 °C altında sürekli olarak soğutulması sonucunda bir kriyoje olabilir. Böylece vizkozite artar. Fakat bu süreç tersine çevrilebilir (jeli 5-10 dakika boyunca 50- 80 °C sıcaklıkta ıstırak) ve ürüne zarar vermez.

**Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız!**  
**Yalnız dişhekimiğinde kullanmak içindir!**

**Hazırlanma tarihi :** 03/2004

#### Üretici

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ürünler, dış hekimliğinde kullanılması için geliştirilmiştir ve kullanım talimatlarına uygun olarak uygulanması gereklidir. Amacı dışında uygulamalarдан kaynaklanan zararlar için üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez.

# Ivoclар Vivadent – worldwide

## Ivoclар Vivadent AG

Bendererstrasse 2  
FL-9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 979 595 99  
Fax +61 3 979 596 45  
[www.ivoclарvivadent.com.au](http://www.ivoclарvivadent.com.au)

## Ivoclар Vivadent GmbH

Bremgstr. 16  
Postfach 223  
A-6706 Bürs  
Austria  
Tel. +43 5552 624 49  
Fax +43 5552 675 15  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent Ltda.

Rua Maestro João Gomes de Araújo 50; São 92/94  
Sao Paulo, CEP 02332-020  
Brazil  
Tel. +55 11 69 59 89 77  
Fax +55 11 69 71 17 50  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1  
Mississauga  
Ontario L4W 4Y3  
Canada  
Tel. +1 905 238 57 00  
Fax +1 905 238 5711  
[www.ivoclарvivadent.us.com](http://www.ivoclарvivadent.us.com)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd.**  
Rm 603 Kuen Yang  
International Business Plaza  
No. 798 Zhao Jia Bang Road  
Shanghai 200030  
China  
Tel. +86 21 5456 0776  
Fax. +86 21 6445 1561  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd.**  
Calle 134 No. 13-83, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 33 99  
Fax +57 1 633 16 63  
[www.ivoclарvivadent.com](http://www.ivoclарvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent SAS

B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 450 88 64 00  
Fax +33 450 68 91 52  
[www.ivoclарvivadent.fr](http://www.ivoclарvivadent.fr)

## Ivoclар Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
D-73479 Ellwangen, Jagst  
Germany  
Tel. +(49) (0) 79 61 / 8 89-0  
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26  
[www.ivoclарvivadent.de](http://www.ivoclарvivadent.de)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd**  
114, Janki Centre  
Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road,  
Andheri (West)  
Mumbai 400 053  
India  
Tel. +91 (22) 673 0302  
Fax. +91 (22) 673 0301  
[www.ivoclарьvivadent.firm.in](http://www.ivoclарvivadent.firm.in)

## Ivoclар Vivadent s.r.l.

Via dell'Industria 16  
I-39025 Naturno (BZ)  
Italy  
Tel. +39 0473 67 01 11  
Fax +39 0473 66 77 80  
[www.ivoclарьvivadent.it](http://www.ivoclарьvivadent.it)

## Ivoclар Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2  
Col. Condesa  
06170 México, D.F.  
Mexico  
Tel. +52 (55) 5062-1000  
Fax +52 (55) 5553 1426  
[www.ivoclарьvivadent.com.mx](http://www.ivoclарьvivadent.com.mx)

## Ivoclар Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany  
PO Box 5243 Wellesley St  
Auckland, New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 630 61 48  
[www.ivoclарьvivadent.co.nz](http://www.ivoclарьvivadent.co.nz)

## Ivoclар Vivadent

**Polska Sp. z.o.o.**  
ul. Jana Pawła II 78  
PL-01-501 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 54 96  
Fax +48 22 635 54 69  
[www.ivoclарьvivadent.pl](http://www.ivoclарьvivadent.pl)

## Ivoclар Vivadent

**Marketing Ltd.**  
180 Paya Lebar Road  
# 07-03 Yi Guang Building  
Singapore 409032  
Tel. 65-68469183  
Fax 65-68469192

## Ivoclар Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15  
Esquina c/Albaracín  
E-28037 Madrid  
Spain  
Tel. + 34 91 375 78 20  
Fax + 34 91 375 78 38  
[www.ivoclарьvivadent.com](http://www.ivoclарьvivadent.com)

## Ivoclар Vivadent AB

Dalvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 8 514 93 943  
Fax +46 8 514 93 940  
[www.ivoclарьvivadent.se](http://www.ivoclарьvivadent.se)

## Ivoclарь Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warren Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 78 80  
Fax +44 116 284 78 81  
[www.ivoclарьvivadent.co.uk](http://www.ivoclарьvivadent.co.uk)

## Ivoclарь Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
[www.ivoclарьvivadent.us.com](http://www.ivoclарьvivadent.us.com)

ivoclарь  
vivadent  
clinical